

Inhaltsverzeichnis

<i>Tobias Kurwinkel, Philipp Schmerheim und Anke Vogel</i> Einleitung.....	9
---	---

I

Narrativität

<i>Ute Dettmar</i> Vom Geschichtenerzählen zum Welten erfinden. Storytelling und Worldbuilding in Cornelia Funkes <i>Reckless</i> -Serie	23
<i>Isabel Janßen und Thomas Boyken</i> Cornelia Funkes <i>Reckless. Steinernes Fleisch</i> im Fassungsvergleich (2010, 2020)	43
<i>Rebecca Davis-Lock</i> Fairy Tales Subverted: Examining the Roles of Hero, Heroine, Monster, and Villain in Cornelia Funke's <i>Mirrorworld</i> series	63
<i>Stefanie Jakobi</i> Von der Verfertigung der Geschichte beim Erzählen – Geschichte in Cornelia Funkes <i>Geisterritter</i>	77

II

Diskursivität und Ökonomie

<i>Anke Vogel</i> Gestalten, Schreiben, Verlegen, Fördern – Cornelia Funkes (Re-)Integration distinkter Funktionen in der Medienbranche	97
<i>Carla Plieth</i> From Wild Chicks and C.H.I.X., Pygmies and Piranhas: Bridging Cultural Differences in Translations of Cornelia Funke's <i>Die Wilden Hühner</i>	121
<i>Anna Stemmann</i> Queerness, Intersektionalität und Age im Medienverbund der ‚Wilden Hühner‘	141

III Illustrationen

<i>Tobias Kurwinkel</i> Von <i>Käpten Knitterbart</i> und <i>Das Buch, das niemand las</i> : Die Bilder- bücher Cornelia Funkes	161
<i>Nils Lehnert</i> Nixlinge für die Kolonialausstellung – Cornelia Funkes <i>Lilli</i> , <i>Flosse und der Seetenfel</i> (1990) in interkultureller Perspektive	181
<i>Julia v. Dall’Armi</i> „Zu jung“ für diese „Dunklen Dinge“? – Die literarische Re- interpretation kulturellen Wissens zu Tod und Sterben in Cornelia Funkes Bilderbuch <i>Die Brücke hinter den Sternen</i> (2021)	203
<i>Mirijam Steinhauser</i> Geschichten von Bücherfressern. Das Motiv des Bücherverschlingens bei Cornelia Funke, Oliver Jeffers und Franziska Biermann	217

IV Medialität

<i>Andreas Wicke</i> Fantastische Welten im Hörspiel. Cornelia Funkes <i>Geister- ritter</i> und <i>Tintenherz</i>	245
<i>Markus Engels</i> Vermittler zwischen den Medialitäten: Zu Brendan Frasers Körperperformanz in der Adaption von Cornelia Funkes Roman <i>Tintenherz</i>	263
<i>Marc Kudlowski und Frank Münschke</i> Der verfluchte Medienwechsel. Cornelia Funkes medienästhetische Adaptionsstrategien bei der Verbuchung von Guillermo del Toros <i>Pans Labyrinth</i>	283

<i>Philipp Schmerheim</i>	
Cornelia Funkes Werke auf der Theaterbühne	309
<i>Lisa König</i>	
„Wenn meine Bücher Atmen lernen“ – Zugänglichkeit interaktiver Erzählwelten als Potenzial literarischer Verstehensprozesse am Beispiel von Cornelia Funkes „MirrorWorld-App“	331
Autor*innenverzeichnis	361